

SECTION I • L'AUTOBIOGRAPHIE

Chaque section de ce livre commence par une introduction où vous allez trouver quelques lignes directrices sur le genre littéraire qu'elle présente et des questions à vous poser là-dessus. À l'intérieur de la section, chaque texte illustre une facette de ce genre.

◆ L'autobiographie est un récit. Dans tout récit, l'*auteur* est celui (celle) qui a écrit l'histoire et l'histoire comporte des *personnages*. Dans le récit imaginaire (section III), l'auteur invente ses personnages, qui sont les acteurs de l'histoire qu'il crée. Il peut aussi y avoir dans certains récits un narrateur, qui raconte l'histoire de son point de vue ; ce *narrateur* est presque toujours l'un des personnages que l'auteur a inventés. L'auteur crée alors l'illusion que c'est « je » qui a écrit l'histoire. Mais bien entendu, c'est toujours l'auteur qui en réalité a écrit.

Dans l'autobiographie (de *auto-*, soi-même, *bio-*, vie et *-graphie*, écriture), l'auteur raconte sa propre vie. Les personnages qu'il présente ont réellement existé. *L'auteur est le personnage principal, et en même temps le narrateur, celui qui dit « je » dans le récit.*

Et le lecteur ? Même s'il est difficile pour lui, et parfois impossible, de le savoir, il a le droit, et même le devoir, de se poser une question toute simple : le récit de l'auteur est-il fidèle à la réalité ? Les personnages dont il parle sont-ils réellement comme il les décrit ?

◆ Il existe des formes différentes de récit autobiographique : le *journal* et les *souvenirs*. Le journal est écrit au fil du temps (*over time*). Il est plus ou moins élaboré. Parfois l'auteur se contente de notes rapides, parfois il développe davantage ses remarques. Albert Camus dans ses *Journaux de voyage* pratique ces deux formules (chapitre 1). Les souvenirs racontent des événements passés depuis un temps variable, souvent plusieurs années déjà. Parfois l'auteur choisit un épisode particulier de sa vie, comme Antoine de Saint-Exupéry dans *Terre des hommes* (chapitre 2), parfois il écrit ses « mémoires », l'ensemble de sa vie.

Le lecteur doit donc d'abord comparer la date des événements racontés, et celle de l'écriture du texte. Si l'auteur a écrit sur le moment, le lecteur va observer com-

2 • SECTION I

ment celui-ci a réagi « à chaud » aux événements. Y a-t-il, dans ce qui est raconté, un écho sensible d'autres événements de la vie de l'auteur à la même époque, ou une influence visible des circonstances historiques, culturelles ? Si le récit est nettement ultérieur aux événements, qu'est-ce que l'auteur a choisi de mettre en valeur ? A-t-il voulu, de toute évidence, démontrer quelque chose par son récit ? Qu'est-ce que ce choix nous apprend sur l'auteur lui-même ?

◆ Pourquoi raconte-t-on sa propre vie ? Les motivations des auteurs sont souvent complexes et mêlées. L'auteur peut vivre l'autobiographie comme une auto-analyse, qui lui permet d'affronter certaines difficultés psychologiques. Il peut aussi utiliser l'écriture comme un outil qui l'aide à affiner (*improve*) sa réflexion personnelle au jour le jour. Les auteurs de « mémoires » pensent aussi qu'il ont vécu des événements dignes d'être connus, rencontré des personnalités intéressantes.

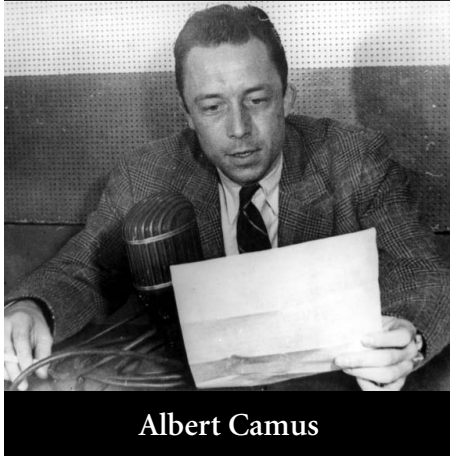
Si le lecteur n'a pas de certitude non plus sur les motivations de l'auteur, il peut au moins essayer une évaluation personnelle :

Si l'écriture apparaît plutôt comme une recherche personnelle, quelle valeur pour lui-même le lecteur va-t-il pouvoir en tirer, par empathie avec l'auteur ?

Si l'auteur a l'air de prendre l'écriture plutôt comme une aide à sa réflexion, le lecteur va chercher en quoi le texte le stimule lui, lecteur, dans l'élargissement de sa pensée.

Si le texte, en plus de la vie de l'auteur, nous renseigne sur une époque, un milieu, un événement, le lecteur va soupeser (*weigh*) la valeur culturelle de ce récit. Il ne faut pas oublier, cependant, que le récit de l'auteur est subjectif : il présente la vision de l'auteur sur cette période historique, ces circonstances.

CHAPITRE • 1



Albert Camus

Journaux de voyage

🗝 Mot-clé : *voyage*

« *Ce sont des détails qui me frappent.* »
(Albert Camus)



I. POUR MIEUX LIRE LE TEXTE : LES PILIERS DE LA LANGUE



Stratégies de lecture : le contexte

Les remarques de cette rubrique ont pour but de vous aider à lire plus vite, plus efficacement. Vous allez lire et intégrer les explications, puis les appliquer dans la Mise en pratique.

Parfois vous pouvez comprendre le sens d'un mot en examinant *le contexte de la phrase* dans lequel il se trouve. Pour cela, vous n'allez pas simplement « deviner » le sens des mots, mais faire dessus des hypothèses intelligentes, qui s'appuient sur vos connaissances et votre compréhension du reste de la phrase (*educated guesses*). Pour mieux vous habituer à ce travail de détective, nous allons prendre quelques exemples avec des mots qui apparaissent dans ce chapitre.

1. Ce qui vient *avant le mot inconnu* vous donne peut-être des indices (*clues*) :

- Je ne peux pas me servir de cette machine : je ne connais pas son **fonctionnement**.

La ponctuation (:) présente une explication. Pourquoi est-ce que « je ne peux pas me servir de cette machine » ? L'explication est : parce que « je ne connais pas son. . . » Que signifie donc le mot *fonctionnement* ? Cherchez avant de regarder la note au bas de la page !¹

2. Si vous n'avez pas eu d'indice par ce qui a précédé, vous regardez les mots *les plus proches du mot inconnu* :

- Il a eu plusieurs **rechutes** de cette maladie dans sa vie.

Plusieurs est un mot vague, mais *rechutes* est lié au mot « maladie » par *de*. Ouvrez dans votre

1. Fonctionnement = *functioning*. Vous pouviez aussi deviner le sens de ce mot parce qu'il est proche de l'anglais (voir ch. 6, p. 119).

4 • CHAPITRE 1

esprit le « tiroir » (*drawer*) « maladie ». Que peut signifier un mot qui vient dans l'expression « . . . de cette maladie » ? Un indice (*clue*) : il y a eu plusieurs rechutes durant la vie de cette personne. Que signifie donc *rechute*?²

3. Parfois, c'est seulement *après le mot inconnu* que l'on trouvera des indices :

- À notre grande **honte**, nous pouvions t'aider alors que tu étais dans une situation si difficile, mais nous ne l'avons pas fait.

C'est l'ensemble de la phrase « nous pouvions . . . mais nous ne l'avons pas fait » qui permet de deviner la nature de notre sentiment.³

Y Mise en pratique : les touristes

Utilisez cette stratégie pour déterminer le sens des mots en italiques dans les phrases suivantes. Tous ces mots vont réapparaître dans le texte de Camus. Si vous voulez, travaillez par équipes de deux ou trois et mettez les réponses en commun dans l'ensemble du groupe.

1. Une des premières choses qu'un touriste apprend à faire dans un pays étranger, c'est de *compter* la monnaie.
2. Les Français qui font le tour des États-Unis remarquent que les *pelouses* autour des maisons sont très vertes.
3. À votre *avis*, que pensent les Français des villes américaines ?
4. Avant de prendre le train pour de longues distances en France, il vaut mieux *retenir* sa place. C'est même obligatoire dans les trains TGV (« à très grande vitesse »).
5. En France, sur la Côte d'Azur, il y a des plages publiques et d'autres qui sont *privées*.
6. Au dernier moment, Paul a dû abandonner ses projets pour les vacances parce qu'il avait la *grippe*. Le médecin lui a dit de rester au lit, de boire beaucoup d'eau et de prendre de l'aspirine.

Un brin de causerie (1) : les Martiens sont parmi nous !

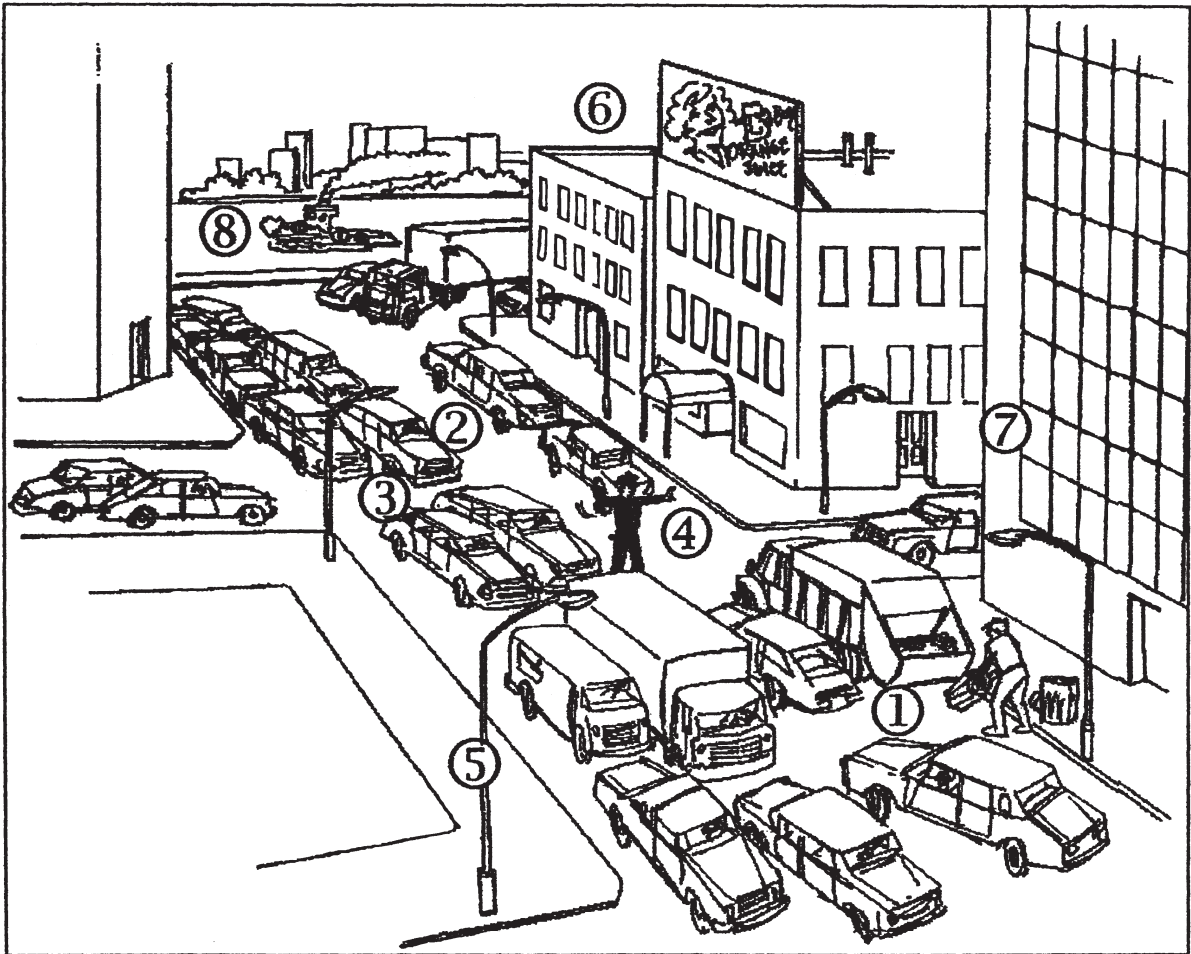
Vocabulaire actif : la ville

Examinez le dessin qui évoque la vie en ville.

1. un ramasseur d'ordures (ou encore « éboueur », du mot « boue », *mud*)
2. la circulation
3. un carrefour
4. un agent (de police)
5. des lumières
6. une affiche

2. [rechute = *relapse*]

3. [honte = *shame*]



7. des murs
8. un remorqueur

Mettez-vous par deux. Choisissez ensemble des expressions de la liste ci-dessus (*above*) pour compléter la conversation entre un habitant d'une ville française et un visiteur de la planète Mars.

- Le Martien : Qui sont ces hommes aux mains gantées, ceux qui portent de grandes poubelles qui sentent mauvais ?
Le Français : Eux ? Ce sont des _____.
- Le Martien : Regardez toutes les voitures dans la rue !
Le Français : Oui, il est 5 heures de l'après-midi et la _____ est toujours dense à cette heure-là.
- Le Martien : Et ce monsieur-là, le bâton à la main, qui dirige la circulation, qui est-ce ?
Le Français : C'est un _____ de police. Il se trouve toujours à ce _____ entre 5 heures et 6 heures du soir. C'est son travail.

6 • CHAPITRE 1

4. Le Martien : Et quand il fait nuit, comment peut-on voir ?
Le Français : Mais facilement : il y a des _____ partout dans nos grandes villes. Paris s'appelle même la Ville _____ !
5. Le Martien : Et cette énorme photo d'un cow-boy ? Est-ce un acteur ?
Le Français : Non, pas exactement. C'est une _____ publicitaire pour les blue-jeans américains.
6. Le Martien : Et voilà la rivière ! Ce sont des bateaux de plaisance pour traverser l'Atlantique ?
Le Français : Si vous voulez passer deux mois à le faire, allez-y ! Non, ce sont des bateaux qui servent à tirer d'autres bateaux : ce sont des _____.
Le Martien : Eh bien, la vie en ville est très animée. Elle me plaît beaucoup !


Un brin de causerie (2) : le voyage

Mettez-vous par petits groupes. Vous avez cinq minutes pour rassembler le plus grand nombre de mots que vous connaissez entre vous sur le thème du voyage. Choisissez un de vous qui va être le « secrétaire » de l'équipe. Ensuite, comparez vos résultats avec ceux des autres équipes.


Éléments de grammaire (1) : les pronoms relatifs

Dans le texte, vous rencontrerez les *pronoms relatifs* : **qui, que, dont, où**. Le pronom relatif sert à relier deux propositions (*clauses*). Il remplace un mot (pro-nom = « à la place d'un nom ») dans une des deux propositions, qui devient subordonnée à l'autre. Ainsi, au lieu de dire :

- Albert Camus est un écrivain ; il est connu notamment pour son roman *L'Étranger*.

on dira :

- Albert Camus est un écrivain **qui** est connu pour son roman *L'Étranger*.

Dans les exemples suivants, la proposition relative (qui contient le pronom relatif) est délimitée ainsi : []

1. **qui** est sujet

- *L'Étranger* est un roman [**qui** montre l'absurdité du monde].

Et voici des exemples tirés d'auteurs francophones.⁴

4. Les encadrés (*framed material*) qui suivent contiennent une ou plusieurs citations littéraires (voir Introduction).

Tous les auteurs sont d'expression française. Dans le cadre, il y a seulement le texte et le nom de l'auteur. En notes, il y a tous les autres renseignements sur l'auteur et sur le texte. Sur *l'auteur* on a son prénom, ses dates, quelques indications sur son œuvre et, éventuellement, son rôle historique. Si l'auteur n'est pas français ou s'il appartient à la France d'Outre-mer (*overseas*) : les Antilles, l'île de la Réunion), son origine est indiquée ; s'il n'y a pas de précision, c'est que l'auteur a vécu ou vit dans la France métropolitaine. Sur *le texte* on a la traduction des mots moins fréquents que ceux du Lexique et l'explication des constructions grammaticales difficiles. (Les mots qui sont dans le Lexique figurent dans les notes avec le signe *.)

1. « Il y a des livres comme des films, qui vous embarquent. » (TRUFFAUT)⁵
2. « Il n'y a pas que le bonheur qui rend heureux. » (ERNAUX)⁶

2. **que** est objet

- Le texte **que** vous allez lire parle du voyage de Camus aux États-Unis.
- Les Américains **qu'**il a rencontrés l'ont beaucoup intéressé.

3. « Ce misérable m'a rappelé une histoire que je vais te dire. » (MAUPASSANT)⁷
4. « D'être content sans vouloir davantage, / C'est un trésor qu'on ne peut estimer. » (MAROT)⁸

3. **dont** remplace **de qui** ou **de quoi**

- Il raconte souvent les aventures de son voyage, **dont** *les souvenirs* sont restés très vivants. (Au lieu de : il raconte souvent les aventures de son voyage ; *les souvenirs de son voyage* sont restés très vivants.)
- Albert Camus a souffert de la tuberculose, **dont** il a eu plusieurs rechutes (*relapses*) dans sa vie.

5. « C'était un vieillard dont la barbe blanche couvrait la poitrine. » (FRANCE)⁹
6. « Il a une application dont je suis content. » (LA BRUYÈRE)¹⁰

4. **où** exprime le lieu, le temps

- Nous ne pouvons pas vivre dans un monde **où** on ne connaît pas l'amour.
- Nous vivons à une époque **où** nous manquons de repères (*references*).

7. « De tous les pays du monde, la France est peut-être celui où il est le plus simple d'avoir une vie compliquée et le plus compliqué d'avoir une vie simple. » (DANINOS)¹¹

5. François TRUFFAUT (1932–1984), cinéaste (voir ch. 4).

6. Annie ERNAUX (née en 1940) écrit des récits imaginaires à partir de sa propre vie. Cette citation est extraite d'une interview donnée en 2001. [bonheur*, heureux*]

7. Guy de MAUPASSANT (1850–1893) a excellé dans l'art de la nouvelle (*short story*). [Ce misérable = *This wretch*; histoire*]

8. Clément MAROT (1496–1544), poète. [d'être = être ; davantage = plus ; on ne peut (pas)]

9. Anatole FRANCE (1844–1924), écrivain, a reçu le prix Nobel de littérature en 1921. [vieillard = vieil homme ; poitrine*]

10. Jean de LA BRUYÈRE (1645–1696), écrivain et moraliste, fut précepteur (*tutor*) de Louis de Bourbon, dont il parle ici. [application = *conscientiousness*]

11. Pierre DANINOS (né en 1913), écrivain humoriste, a créé le personnage du Major Thompson, qui regarde la France avec ses yeux d'Anglais. [de tous = parmi* tous]

8 • CHAPITRE 1

À noter

Le mot que remplace le pronom relatif est **son antécédent** (anté-cédent = « qui marche avant »). Quels sont les antécédents des relatifs dans les exemples ci-dessus ? L'antécédent du pronom relatif est généralement un nom (c'est le cas de tous les exemples ci-dessus). Il peut être aussi un pronom, le plus souvent démonstratif : **celui, celle, ceux, ce**.

8. « Le monde se divise en deux catégories de gens : ceux qui lisent des livres et ceux qui écoutent ceux qui ont lu des livres. » (WERBER)¹²
 9. « Le sage ne sait pas ce qu'il sait, le sot ne sait pas ce qu'il dit. » (proverbe)¹³
 10. « La raison n'est pas ce qui règle l'amour. » (MOLIÈRE)¹⁴

Dans les proverbes, on emploie **qui** sans antécédent, dans le sens de **celui qui**.

11. « Heureux qui, comme Ulysse, a fait un beau voyage. . . » (DU BELLAY)¹⁵
 12. « Qui veut voyager loin ménage sa monture. » (RACINE)¹⁶

Y Mise en pratique

Complétez ces phrases avec **qui, que, dont, où**.

New York est une ville _____ l'ambiance est unique. C'est la ville américaine _____ tous les extrêmes se rencontrent. New York est la ville célèbre _____ les gens aiment visiter, une ville _____ ils se souviennent très bien, ceux _____ l'aiment comme ceux _____ l'aiment moins. Ils aiment en tout cas tout ce _____ ils peuvent raconter dessus! _____ n'a pas vu New York a manqué quelque chose d'important.

X Éléments de grammaire (2) : les pronoms *y, en*

1. **Y** remplace un mot ou une expression
 a. marquant *le lieu où l'on est, où l'on va* :

12. Bernard WERBER (né en 1961) excelle dans un nouveau genre de littérature, intermédiaire entre la saga d'aventure, le roman fantastique et le conte philosophique. On a publié l'un de ses livres en anglais sous le titre *Empire of the Ants* (1994). [se divise = est divisé]

13. [sage* ; sot = fool]

14. MOLIÈRE (pseudonyme de Jean-Baptiste Poquelin, 1622–1673) est le grand génie de la comédie classique française.

15. Sur le poète Joachim DU BELLAY, voir dans ce chapitre Recherches sur Internet, Aller ailleurs, n° 1.

16. Ce vers, maintenant considéré comme un proverbe, est de Jean RACINE (1639–1699), voir p. 276, n. 13 [loin* ; ménager = *to spare* ; monture = cheval]

- Il est dans sa chambre. ⇨ Il **y** est.
- Il va à *Paris*. ⇨ Il **y** va.

13. « J'y suis, j'y reste. » (MAC-MAHON)¹⁷

14. « Tous les jours vont à la mort, le dernier y arrive. » (MONTAIGNE)¹⁸

b. précédés de la préposition **à** (pour les choses uniquement, pas des personnes) :

- Penses-tu *à ton travail* ?
 - Oui, j'**y** pense.
- (Mais on dit: Penses-tu *à tes amis* ?
 - Oui, je pense *à eux*.)

15. « Je monte fort bien à cheval, mais je n'y trouve aucun plaisir. » (STENDHAL)¹⁹

2. **En** remplace souvent une expression qui suit **de, du, de la, des**. Selon les cas :

a. **En** exprime *une quantité*

(1) indéfinie (*on ne dit pas combien*)

- Je veux *du pain*. ⇨ J'**en** veux.
- (2) précisée par des adverbes de quantité (**beaucoup, assez, peu, trop**. . .)
- Il mange *trop de viande*. ⇨ Il **en** mange *trop*.
- (3) précisée par un nombre (dans ces cas, il n'y a pas **de, du**, etc.)
- Elle a lu *trois livres*. ⇨ Elle **en** a lu *trois*.

Quand **en** précise une quantité déterminée, il faut répéter le mot qui précise (**beaucoup, peu, etc.**, ou le nombre).

16. « Et s'il n'en reste qu'un, je serai celui-là ! » (HUGO)²⁰

b. **En** dit *l'endroit d'où l'on vient*

- Je reviens *de New York*. ⇨ J'**en** reviens.

17. Edme de MAC-MAHON (1808–1893), chef d'État français, a prononcé cette phrase pendant la guerre de Crimée (1854–1855) à propos de la tour de Malakoff. L'expression est devenue proverbiale.

18. Michel Eyquem de MONTAIGNE (1533–1592), écrivain et philosophe, est l'une des grandes personnalités du XVI^e siècle français.

19. STENDHAL (Henri Beyle, dit) (1783–1842) est l'un des très grands romanciers du XIX^e siècle français avec Balzac (n. 37). [fort = très]

20. [S'il n'en reste qu'un = S'il ne reste qu'un seul homme exilé ; celui-là = *that (very) one*]. Victor HUGO (1802–1885), le chef* de file de l'école romantique française, s'est engagé politiquement contre Napoléon III, que par mépris (*contempt*) il appelait « Napoléon le Petit. » En 1853, quand l'empereur amnistie ses opposants exilés et leur propose de revenir en France, Victor Hugo refuse.

17. « Je ne suis jamais entré dans un bureau sans me demander comment m'en échapper. »
(STERNBERG)²¹

- c. **En** est le complément d'un verbe²² (**se servir de, se souvenir de, douter de, se moquer de**, etc.)
• Je me sers *du* **répondeur téléphonique**. ⇒ Je m'**en** sers.

18. « Toutes les grandes personnes ont d'abord été des enfants, mais peu d'entre elles s'en souviennent. » (SAINT-EXUPÉRY)²³

Mise en pratique

Répondez aux questions suivantes en utilisant **en** ou **y**.

Exemple : Tu as acheté une nouvelle robe ?

– Oui, j'**en** ai acheté une belle !

1. Y a-t-il ici des personnes qui veulent travailler dimanche prochain ?
2. Vous n'allez jamais à New York ?
3. Est-ce que vous buvez de la bière ?
4. Combien de livres avez-vous achetés ?
5. Penses-tu souvent à ton passé ?
6. Parle-t-elle encore de sa maladie ?

II. POINTS DE DÉPART POUR LA LECTURE

Biographie : Albert Camus (1913–1960)

Né en Algérie, Albert Camus a vécu là jusqu'en 1940. Il n'a pas connu son père, mort pendant la Première Guerre mondiale. Son enfance a été marquée par la pauvreté, mais aussi par le soleil méditerranéen. Adolescent, il a été victime de la tuberculose, dont il a eu plusieurs rechutes dans sa vie.

21. Jacques STERNBERG (né en 1923), journaliste et cinéaste belge, auteur plein d'humour, a écrit notamment *Si loin de nulle part* (1999). [bureau* ; s'échapper de = *escape*]

22. On distingue dans la grammaire française plusieurs sortes de compléments : *complément d'objet direct* (Il mange **un gâteau**) ou indirect (Il pense **à sa mère**) ; *compléments circonstanciels* (*prepositional phrases*) qui précisent les circonstances de l'action, comme le temps (Il est parti **à cinq heures**), le lieu (Il reste **à la maison**), et d'autres encore.

23. Sur Antoine de SAINT-EXUPÉRY (1900–1944), voir ch. 2, p. 30. [grandes personnes = adultes. À remarquer : dans cette phrase, « en » remplace « de cela ». La phrase signifie « se souviennent du fait qu'elles ont d'abord été des enfants ».]

Ses romans, dont *L'Étranger* (1942) et *La Peste* (1947) font partie, et ses pièces de théâtre – par exemple *Caligula* (1945) – ont une orientation philosophique.

Les deux grands thèmes que l'on retrouve dans toute son œuvre sont ceux de l'absurde et de la révolte. Camus était en effet un écrivain très engagé. De 1934 à 1937, il a adhéré au parti communiste, mais l'a quitté parce que celui-ci ne soutenait plus le nationalisme algérien. Pendant la Deuxième Guerre mondiale, il a participé activement à la Résistance en France. Il a écrit dans *Combat*, un journal clandestin pendant la guerre, dont la devise est devenue à la Libération « De la Résistance à la Révolution ».

Jusqu'à sa mort, Camus n'a jamais cessé d'être conscient des grands enjeux (*stakes*) politiques, sociaux et philosophiques de son temps. Il a reçu le prix Nobel de littérature en 1957.



Le contexte de l'œuvre

Le texte qui va suivre fait partie d'un livre publié en 1978 sous le titre *Journaux de voyage*. En réalité, il est tiré des *Carnets* de Camus, une forme de journal personnel, qu'il a tenu de 1935 à sa mort. C'est seulement à partir de 1954 que Camus a donné son manuscrit à dactylographier.

Apparemment, il ne pensait donc pas à la publication quand il écrivait ce que vous allez lire. Ce sont des extraits des notes que Camus a prises de mars à mai 1946 durant un voyage aux États-Unis, où il venait donner des conférences.

Journaliste déjà renommé, jeune vedette du monde culturel français, il est envoyé officiellement par le ministère français de la Culture. Pourtant, un incident a lieu à son arrivée : les officiers de l'immigration demandent aux personnes de son groupe s'ils sont communistes ou s'ils ont des amis communistes. Camus refuse de répondre ; les services culturels français doivent intervenir pour éviter des complications.



Perspective historique et climat culturel

Il ne s'agit pas, bien sûr, de tracer ici un panorama complet de l'époque, mais simplement de mettre en relief (*emphasize*) quelques faits et aspects qui peuvent éclairer le texte que vous allez lire.

Au sortir de (= juste après) la guerre, l'Europe commence juste à se relever de ses ruines et à se remettre de (*overcome*) ses traumatismes. Le *Baby boom* a pour toile de fond (*backdrop*) le jugement des criminels nazis à Nuremberg. Aux États-Unis, c'est une période d'espoir et de prospérité, qui établit fermement les bases de la société de consommation. (Cependant, une grande grève paralyse la General Motors et la General Electric pendant près de quatre mois. Quand Camus arrive à New York, 400 000 personnes sont encore en grève.)

La seule ombre sérieuse au tableau est la menace d'« agression soviétique ». Quelques jours avant l'arrivée de Camus à New York, Winston Churchill, lui aussi aux États-Unis, a parlé du « rideau de fer » qui divise désormais l'Europe en deux camps.

Hô Chi Minh essaie – vainement – de négocier avec la France l'indépendance du Vietnam. La guerre s'engagera en novembre 1946 ; elle durera 8 ans. Les communistes français ne soutiennent pas l'indépendance du Vietnam.

La vie intellectuelle française, bouillonnante (*intense and thriving*), est encore très marquée par les suites de « l'épuration » sans pitié de ceux qui ont « collaboré » avec l'occupant allemand. Camus, malgré son passé de résistant, a finalement accepté de signer une pétition pour la grâce de l'écrivain Robert Brasillach, fusillé (*killed by firing squad*) en 1945 parce qu'il a fait de la propagande nazie.

En Grèce, Nikos Kazantzakis (1885–1957) publie *Les Faits et gestes d'Alexis Zorba*, d'où vient le film *Zorba le Grec*. Au cinéma, Alfred Hitchcock dirige *Notorious*, John Ford *My Darling Clementine*, Jean Cocteau (voir Index des auteurs) *La Belle et la Bête*. En URSS, la deuxième partie d'*Ivan le terrible*, d'Eisenstein, est censurée par Staline. En France, 1946 est l'année du premier festival de Cannes. . . et aussi celle où l'on voit apparaître le premier bikini sur une plage !

☺☹☹ **Votre préparation personnelle**

Les questions suivantes sont en relation avec les thèmes abordés dans le texte. Vous pouvez y répondre mentalement ou prendre quelques notes pour vous-mêmes. Vous ne serez pas obligés d'y répondre publiquement si vous ne le souhaitez pas. Ce qui compte vraiment, c'est l'authenticité de vos réponses : plus vous serez sincères avec vous-mêmes, plus vous entrerez ensuite facilement en contact avec le texte, et plus il aura des chances de vous intéresser.

1. Est-ce que vous avez déjà beaucoup voyagé ? Y a-t-il un genre de voyages que vous aimez particulièrement ? Pourquoi ? Voyagez-vous le plus souvent seul, à deux, ou en groupe ? Si vous avez fait ces différentes expériences, comparez-les. Repensez à un voyage – ou à un moment dans un certain voyage – qui a fait sur vous une forte impression : dites laquelle. Est-ce que cela a eu des conséquences ultérieures dans votre vie ? On dit souvent que « les voyages forment la jeunesse » : pensez-vous que cela puisse (*might*) être le cas pour vous ?
2. Quel rôle joue dans votre vie l'endroit où vous habitez (son site, son climat, sa population, son histoire. . .) ?
3. Certains d'entre vous écrivent peut-être un journal. Quelle est votre motivation ? Cela vous aide-t-il à mieux vous connaître ?

Indications pour la lecture

Avec l'extrait des *Journaux de voyage* de Camus, vous allez trouver, dans la colonne de droite, la traduction des mots et expressions les plus difficiles. Vous pouvez chercher le vocabulaire plus courant dans le Lexique (p. 309). Les mots qui ne figurent pas dans ce lexique sont considérés comme très courants. Si vous en avez besoin, vous pouvez les chercher dans un dictionnaire français-anglais.

Lisez les extraits suivants et ensuite donnez-vous cinq minutes au maximum pour en trouver l'idée centrale. Que pense Camus de l'Amérique ? Pouvez-vous noter les différences qu'il remarque entre la France et les États-Unis ?

 III. TEXTE

Lundi.

Nous remontons le port de New York. Spectacle formidable malgré ou à cause de la **brume**. L'ordre, la puissance, la force économique est là. Le cœur tremble devant tant d'admirable inhumanité.

5 Je ne débarque qu'à 11 heures après de longues formalités où **seul de tous les passagers je suis traité en suspect**. L'officier d'immigration finit par s'excuser **de m'avoir tant retenu**. J'y étais obligé, mais **je ne puis vous dire pourquoi**. Mystère, mais après cinq ans d'occupation !

10 Fatigué. Ma grippe revient. Et c'est **les jambes flageolantes que je reçois le premier coup de New York**. Au premier regard, hideuse ville inhumaine. Mais je sais qu'on change d'**avis**. Ce sont des détails qui me frappent : que les ramasseurs d'ordures portent des gants, que la circulation est disciplinée, sans intervention d'agents aux carrefours, etc., que personne n'a jamais de monnaie dans ce pays et que tout le monde a l'air de sortir d'un **film de série**. Le soir, traversant Broadway en taxi, fatigué et **fiévreux**, je suis littéralement **abasourdi par la foire lumineuse**. **Je sors de cinq ans de nuit** et cette orgie de lumières violentes me donne pour la première fois l'impression d'un nouveau continent (une énorme enseigne de 15 m pour les Camel : un G.I. bouche
15 grande ouverte laisse échapper d'énormes **bouffées de vraie fumée**).
20

Mercredi.

Je lui fais remarquer les *Funeral Home*. Il m'en raconte le fonctionnement. **Une des façons** de connaître un pays, c'est de savoir comment on y meurt. Ici, tout est prévu. « You die and we do the rest », disent les
25 affiches publicitaires. Les cimetières sont des propriétés privées : « Dépêchez-vous de retenir votre place. »

Jeudi.

La journée passée à dicter ma conférence. Le soir un peu de **trac**, mais j'y vais tout de suite et **le public a « collé »**. Mais pendant que je
30 parle on **barbote la caisse** dont le produit est destiné aux enfants français. O'Brien annonce la chose à la fin et un spectateur se lève pour proposer que chacun redonne à la sortie la même somme qu'il a donnée à l'entrée. À la sortie, tout le monde donne beaucoup plus et la **recette** est considérable. Typique de la générosité américaine. Leur

*mist**I am the only passenger treated with suspicion**for having detained me so long I can't tell you why.**with trembling legs**New York hits me for the first time opinion**serial film**feverish / dumbfounded by the light show / I have just come out of five years of blackness**mètres**puffs of real smoke**I point out to him (= Chiara-monte, un ami de Camus) / One of the ways**stage fright**the audience went for it**robs the cashbox**collection*



« à travers des centaines de milliers de hauts murs »

35 hospitalité, leur cordialité est du même **goût**, immédiate et **sans ap-** style / naturelle
prêt. Ce qu'il y a de meilleur en eux. *What is best about them.*²⁴

Lundi.

Puis Alfred Stieglitz²⁵ **espèce de** vieux Socrate américain. « La vie *a kind of*
 m'apparaît de plus en plus belle **à mesure que** je vieillis : mais vivre de *en même temps que*
 40 plus en plus difficile. **N'espérez rien** de l'Amérique. Sommes-nous une *Don't expect anything from*
 fin ou un commencement ? Je crois que nous sommes une fin. C'est un
 pays où l'on ne connaît pas l'amour. »

Tucci : Que les rapports humains sont très faciles ici parce qu'il n'y *superficiels*
 a pas de rapports humains. Ils restent **à l'écorce**. Par respect et par
 45 paresse.

Le 19 avril.

De New York au Canada

Grande campagne **propre et aérée** avec les petites et grandes *clean and airy*
 maisons à colonnes blanches et les grands arbres bien bâtis et les
 50 pelouses qui ne sont jamais séparées par des barrières si bien que c'est
 une seule pelouse qui appartient à tout le monde et où de beaux en-
 fants et des adolescents souples rient à une vie remplie de bonnes
 choses et de crèmes riches. La nature ici contribue au beau conte de
 fées américain.

55 Manhattan. Quelquefois **par-dessus** les *skyscrapers*, **à travers** des *above / through the hundreds of*
centaines de milliers de hauts murs un cri de remorqueur vient *thousands*
 retrouver votre insomnie **au cours de** la nuit et vous rappeler que ce *pendant*
 désert de **fer** et de ciment est une île. *iron*

Le type de Holland Tunnel à New York, ou du Sumner Tunnel à
 60 Boston. Toute la journée sur **une passerelle surélevée** il compte les au- *a raised footbridge*
 tos qui passent **sans arrêt** et dans un **vacarme assourdissant** le long *nonstop / deafening uproar*
 du tunnel violemment éclairé et trop long **pour qu'il aperçoive** au- *for him to perceive*
 cune des **issues**. C'est un héros de roman moderne. *exits*

24. *Ce qu'il y a de meilleur en eux* : la phrase complète est « C'est ce qu'il y a de meilleur en eux. » Comme Camus prend des notes rapides, certaines phrases peuvent être en « style télégraphique ».

25. Alfred STIEGLITZ (1874–1946), photographe et marchand d'art, époux de Georgia O'Keeffe, a contribué à diffuser le modernisme au début du XX^e siècle.



IV. VIVRE LE TEXTE

Parlons-en !

Voici l'occasion d'avoir un débat entre vous dans la classe, lié au thème du chapitre, que vous avez dans le mot-clé.

Qu'est-ce qui a fasciné Camus pendant son séjour aux États-Unis en 1946 ? Qu'est-ce qui l'a intrigué (*puzzled*) ? Qu'est-ce qui lui a plu (*pleased him*) et qu'est-ce qui lui a déplu ?



Comprendre

Il s'agit de comprendre chaque mot du texte de façon littérale, et en même temps la globalité de ce texte. Parfois aussi, vous devrez penser à ce que l'on appelle le « sous-texte », la signification qui est en-dessous de sa surface. Pour cela, vous aurez peut-être besoin de relire les rubriques Biographie, Le contexte de l'œuvre, Perspective historique et climat culturel.

1. Expliquez l'expression « malgré ou à cause de la brume » (ll. 2–3).
2. Que veut dire Camus par « admirable inhumanité » (l. 4) ?
3. Qui est « je » dans la phrase « J'y étais obligé. . . » (l. 7) ?
4. Quelles interprétations peut-on donner à « Mystère, mais après cinq ans d'occupation ! » (l. 8) ? Laquelle vous paraît la plus probable ?
5. Que voit Camus qui l'impressionne dès son arrivée ?
6. Quelle est « la nuit » dont sort Camus (l. 17) ?
7. Qu'apprend Camus sur la manière dont on meurt aux États-Unis ? Qu'est-ce qui est différent de ce qu'il peut connaître en France ou en Algérie ?
8. Qu'y a-t-il de meilleur chez les Américains, d'après Camus ?
9. Pour le grand photographe Stieglitz, que manque-t-il surtout en Amérique ?
10. À quoi le paysage entre New York et le Canada fait-il penser Camus ?
11. Comment Camus se souvient-il que Manhattan est une île ?



Analyser

À présent, vous allez examiner l'aspect spécifiquement littéraire du texte.

1. Dans le texte que vous avez lu, quel est le rapport entre l'auteur, le narrateur et le personnage central ? Quels autres personnages apparaissent dans le texte ? Que savons-nous de chacun d'eux ? (Pour répondre à cette question, lisez ou relisez l'introduction de la section « Auto-biographie », p. 1).
2. Pourquoi, à votre avis, Camus ne donne-t-il pas ici de détails sur ce qui lui est arrivé exactement à l'immigration ? Qu'en concluez-vous sur ce qui, à ses yeux, vaut la peine d'être noté (*is worthy of notice*) dans ses *Carnets* ?
3. À votre avis, dans ces extraits, Camus est-il davantage centré sur lui-même ou sur ce qu'il observe ?

Réfléchir sur l'identité

Quand vous avez examiné quel rôle les thèmes abordés dans ce chapitre jouent dans votre vie, cela vous a fait réfléchir indirectement à votre identité. À présent, vous allez avoir l'occasion de penser à celle du narrateur, puis de revenir à la vôtre, et, finalement de vous poser des questions générales sur ce sujet.

1. Trouvez les remarques de Camus qui vous paraissent influencées :
 - a. par les événements qu'il a vécus récemment ;
 - b. par son état physique passager ;
 - c. par son caractère ;
 - d. par le fait qu'il est écrivain ;
 - e. par son système de valeurs ;
 - f. par son éducation et sa culture.
2. D'après vous, y a-t-il dans ces quelques extraits des observations qui ont pu faire sur Camus une impression durable et l'influencer par la suite ?

Élargir la discussion

Choisissez l'un des thèmes suivants et écrivez dessus au moins une demi-page.

1. Pensez-vous que les Américains sont généreux ? Donnez des exemples.
2. D'après vous, les États-Unis sont-ils « un pays où l'on ne connaît pas l'amour » ? Dans quel sens ?
3. Pouvez-vous définir ce que l'on appelle le « rêve américain » ? Estimez-vous que ce rêve a évolué avec le temps ? Quelle est votre opinion là-dessus ?
4. Quand il est rentré en France, Camus a écrit à son ancien instituteur : « Mon voyage aux États-Unis m'a appris beaucoup de choses. . . C'est un grand pays fort et discipliné dans la liberté, mais qui ignore beaucoup de choses et d'abord l'Europe. » Que pensez-vous de ce jugement ?
5. Avez-vous eu l'occasion de rencontrer des visiteurs étrangers aux États-Unis ? Vous êtes-vous demandé quel rôle leur éducation et leur culture jouaient dans leur perception des choses ? Qu'avez-vous appris à leur contact ?



V. AUX ALENTOURS

Les promenades aux alentours ont essentiellement trois objectifs.

1. Vous faire développer votre potentiel de chercheur (Le Détective, Aller ailleurs), apprendre à
 - (a) bien connaître le dictionnaire ;
 - (b) vous repérer (*find your bearings*) dans un livre, dans une bibliothèque et aussi dans votre propre tête ;
 - (c) trouver des informations ;
 - (d) lire de manière critique.

18 • CHAPITRE 1

2. Vous permettre d'enrichir votre culture générale :
 - a. par un élargissement de vos perspectives (Découvertes, Le Détective, Aller ailleurs) ;
 - b. par un contact plus intime avec l'auteur du chapitre (Approfondir).
3. Vous aider à cultiver votre créativité :
 - a. par l'écriture (C'est à vous !) ;
 - b. par des jeux de langage (Devinettes).

 **Découvertes**

Nous avons vu plus haut des citations littéraires qui intégraient des éléments grammaticaux étudiés dans ce chapitre (pp. 7–10). Les numéros des citations de Découvertes suivent ceux des citations de la partie linguistique du chapitre. Les citations qui viennent du chapitre sont reliées par leur contenu au mot-clé du chapitre dont elles montrent plusieurs facettes. Lisez-les et réfléchissez-y !

Pourquoi voyager ?

19. « Les voyages forment la jeunesse. » (proverbe)²⁶
20. « L'oiseau qui n'a jamais quitté son tronc d'arbre ne peut savoir qu'ailleurs il y a du millet. » (KOUROUMA)²⁷
21. « Je vais en Chine pour mieux voir la France et ses problèmes. » (CHABAN-DELMAS)²⁸
22. « Chaque voyage est le rêve d'une nouvelle naissance. » (ROYER)²⁹

Comment voyager ?

23. « J'ai voyagé à pied, par simple amour du vent et de la terre. » (BOSCO)³⁰
24. « Le véritable voyage de découverte ne consiste pas à chercher de nouveaux paysages, mais à avoir de nouveaux yeux. » (PROUST)³¹
25. « Comme tout ce qui compte dans la vie, un beau voyage est une œuvre d'art. » (SUARÈS)³²
26. « Il vaut mieux ne pas faire le voyage que s'arrêter en chemin. » (POLAC)³³

26. [forment la jeunesse = éduquent les jeunes]

27. Ahmadou KOUROUMA, écrivain africain né en Côte d'Ivoire en 1927, a quitté son pays pour le Cameroun. Cette citation est extraite d'un livre qui a été traduit en anglais sous le titre *Waiting for the Vote of the Wild Animals* (1999). [ailleurs*]

28. Jacques CHABAN-DELMAS (1915–2000) : homme politique.

29. Jean ROYER (né en 1938) : poète, romancier et essayiste canadien. [naissance*]

30. Henri BOSCO (1888–1976) : poète et romancier.

31. Marcel PROUST (1871–1922) : romancier à l'esprit raffiné, auteur du grand cycle *À la recherche du temps perdu*. [paysage = *landscape*]

32. André SUARÈS (1868–1948) : poète, essayiste et auteur de théâtre. [compte = est important]

33. Michel POLAC (né en 1931), animateur de télévision polémiste, a publié son journal en 2000. [(s')arrêter*]

Ce qui en résulte

27. « Ce que j'aime dans les voyages, c'est l'étonnement du retour. » (STENDHAL)³⁴
 28. « Il n'y a d'homme plus complet que celui qui a beaucoup voyagé, qui a changé vingt fois la forme de sa pensée et de sa vie. » (LAMARTINE)³⁵
 29. « Certains pensent qu'ils font un voyage, en fait, c'est le voyage qui vous fait ou vous défait. » (BOUVIER)³⁶

Et ces autres formes de voyage. . .

30. « J'ai accompli de délicieux voyages, embarqué sur un mot. . . » (BALZAC)³⁷
 31. « L'enfance est un voyage oublié. » (LA VARENDE)³⁸
 32. « L'absolu est un voyage sans retour. » (BLOY)³⁹
 33. « La pensée voyage à la vitesse du désir. » (CHAZAL)⁴⁰

 **Le Détective**

Vous pouvez sûrement trouver les réponses aux questions que nous posons au détective. Ces réponses se trouvent tout d'abord dans ce livre où vous devez apprendre à vous repérer rapidement si vous voulez suivre toutes les pistes (*tracks*) qu'il vous propose !

Se familiariser avec le livre

1. Quelles rubriques symbolisent les vignettes suivantes ?

A.  B.  C.  D.  E. 

2. Faites correspondre les vignettes des rubriques (a, b, c, d) avec les sections où elles se trouvent (A, B, C, D).

A.  Vivre le texte a.  Un brin de causerie
 B.  Pour mieux lire le texte b.  Perspective historique et climat culturel

34. Stendhal a beaucoup voyagé en Italie. Cette phrase vient de *Mémoires d'un touriste : voyage en Bretagne et en Normandie*. [étonnement = *astonishment*]

35. Alphonse de LAMARTINE (1790–1869) : poète et homme politique. [Il n'y a = il n'y a pas]

36. Nicolas BOUVIER (1929–1998), écrivain et photographe suisse, grand voyageur, a écrit *L'Usage du monde* (1963), livre d'un lent* itinéraire des Balkans à l'Inde. Voir le site Internet : www.culturactif.ch/bouviernicolas. [défait = *undoes*]





37. Le romancier Honoré de BALZAC (1799–1850) est l'auteur de la monumentale *Comédie humaine*.

















38. Jean de LA VARENDE (1887–1959) : romancier. [oublier*]

39. Léon BLOY (1846–1917) : journaliste et écrivain.

40. Malcolm de CHAZAL (1902–1981) : écrivain d'expression française de l'île Maurice, a écrit surtout des aphorismes. [à la vitesse de = aussi vite que]


20 • CHAPITRE 1

- C.  Points de départ
 D.  Aux alentours
- c.  Approfondir
 d.  Réfléchir sur l'identité

3. Quel est l'ordre véritable des rubriques à l'intérieur de la section  ?
- A.  Perspective historique et climat culturel
 B.  /  Biographie
 C.    Votre préparation personnelle
 D.  Le contexte de l'œuvre
4. Quel est l'intrus (*intruder*) ? Dans ce jeu, il y a un point commun entre tous les éléments, sauf un. Il faut trouver cet élément isolé et dire le point commun entre les autres.
- A.  B.  C.  D.  E. 
5. Quel est le nom de l'auteur du texte étudié dans le chapitre 7 ?
 6. Quelle est la citation sous la photo de l'auteur dans le chapitre 8 ?
 7. Quel est le  mot-clé du chapitre 10 ?
 8. À quelle page se trouve  dans le chapitre 4 ?
 9. À quelle page se trouve la première citation littéraire dans le chapitre 6 ?
 10. À quelle page se trouve la première citation de  Découvertes dans le chapitre 9 ?




Se préparer à la recherche dans le dictionnaire

- À quelle page se trouve le mot « débarquer » dans le Lexique ?
- Cherchez l'intrus ! Les mots de la liste suivante sont tous liés au voyage, sauf un : lequel ?
passager ; valise ; propriété ; débarquer ; autos.

Voici des extraits de deux notices du dictionnaire *Le Petit Robert*. (Ce dictionnaire français fait autorité actuellement et vous allez apprendre à vous en servir régulièrement.) Les principaux sens du mot sont marqués par le signe . Les expressions *en italiques* sont des exemples de l'emploi des mots. Quand il y a des guillemets (« »), c'est qu'il s'agit de la citation d'un auteur, dont le nom est entre parenthèses (GAXOTTE).

- Cherchez dans la notice suivante une allusion à un événement de la Seconde Guerre mondiale :

DÉBARQUEMENT

 1° Action de débarquer, de mettre à terre des passagers ou des marchandises. *Formalités de débarquement.*  2° Action d'une personne qui débarque. *On l'a arrêté à son débarquement.*
 3° Opération militaire consistant à mettre à terre un corps expéditionnaire embarqué et destiné à agir en territoire ennemi. *Troupes de débarquement.* « *Le débarquement américain en Afrique du Nord* » (GAXOTTE).

- Trouvez dans la notice suivante une allusion à la cuisine :

RECETTE

- I. ♦ 1° Total des sommes d'argent reçues. *Le montant de la recette. La recette journalière d'un théâtre.* (. . .) ♦ 2° Action de recevoir (de l'argent). (. . .) ♦ 3° Action de recevoir et de vérifier (des marchandises, constructions, fabrications). ♦ 4° Bureau d'un receveur des impôts (*tax collector*) . . .
- III. ♦ 1° Procédé particulier pour réussir une opération domestique. – Indication détaillée de la manière de préparer un mets. « *Faire des biscuits selon la recette d'une tante* » (CHARDONNE). *Une bonne recette. Livre de recettes.* . .
5. À présent, vous allez chercher vous-mêmes un renseignement dans *Le Petit Robert*. Avez-vous déjà repéré où il se trouve dans la bibliothèque de votre université ? Sinon, c'est le moment ! La question posée au détective est la suivante : quelle période historique désigne le mot **Occupation** ?
6. Autre recherche dans *Le Petit Robert*. Quelle période désigne-t-on en France par « le siècle des Lumières » ? Cherchez au mot **lumière**, II – LES LUMIÈRES.
7. Cette fois-ci, la réponse n'est dans aucun livre. Mais vous pouvez formuler une « hypothèse intelligente » (*educated guess*), comme vous l'avez fait dans *Stratégies de lecture*. Actuellement, quand on dit « l'Occupation », on parle toujours de la période dont il s'agit dans la question n° 5. Pourtant, dans son texte (l. 8), Camus écrit « cinq ans d'occupation » (sans majuscule). Pourquoi, à votre avis ? Un indice : comparez la date du séjour de Camus aux États-Unis avec celle d'aujourd'hui. Préparez-vous aussi à exposer clairement votre hypothèse devant la classe.

 **Aller ailleurs**

Dans cette rubrique, vous êtes invités non seulement à trouver des réponses précises à des questions, mais à ouvrir de nouveaux champs à votre curiosité et à en faire profiter les autres.

« L'Invitation au voyage » est un poème de Charles Baudelaire⁴¹ qui figure dans *Les Fleurs du mal* (1857–1861). Cherchez ce livre à la bibliothèque. « L'Invitation au voyage » est le poème n° 53. Recopiez les cinq premiers vers du poème et préparez-vous à les lire en classe.

 **Approfondir**

Si vous désirez mieux connaître l'auteur étudié dans ce chapitre, vous êtes invités ici à faire une véritable recherche littéraire.

Essayez d'imaginer qu'au lieu d'écrire ces notes, Camus ait écrit (*might have written*) des lettres à une personne intime. D'après vous, quels éléments pourraient (*could*) être communs aux deux

41. Dans l'Index des auteurs, vous trouverez toutes les pages de ce livre où cet auteur est cité. Le poème porte le numéro n° 49 dans l'édition de 1857.

22 • CHAPITRE 1

formes d'écriture ? Dites où il pourrait y avoir (= être) des différences et à quoi ressemblerait (*what would be like*) la lettre en ces endroits.

**C'est à vous !**

C'est le moment de faire appel à votre créativité. Laissez parler votre imagination. . . et votre plume écrire !

Écrivez ce que vous inspire le thème :
Heureux, celui qui (ou : ceux qui) . . .
Heureuse, celle qui, celle que, celle dont. . .

**VI. RECHERCHES SUR INTERNET**

Cette section demande l'application de principes méthodiques semblables à ceux de *Aux alentours* et de quelques autres plus spécifiques. Nous ne mettons pas dans le livre les sites que nous vous suggérons de consulter : vous allez les trouver sur le site d'*Identité, Modernité, Texte*, avec quelques commentaires supplémentaires. Ainsi nous allons mettre à jour (*update*) ces renseignements plus rapidement. Les rubriques *Le Détective*, *Aller ailleurs* et *Approfondir* vous sont déjà connues. Cette section comprend aussi une rubrique *Actualité*, dont vous pouvez facilement comprendre le contenu par son nom.

**Le Détective**

Trouvez au moins trois personnalités françaises qui ont vécu au « siècle des Lumières ».

**Aller ailleurs**

1. Le poète français Joachim du Bellay (1522–1560), qui séjournait alors en Italie, a écrit :

Heureux qui, comme Ulysse, a fait un beau voyage
Ou comme celui-là qui conquiert la toison
Et puis est retourné plein d'usage et raison
Vivre entre ses parents le reste de son âge.⁴²

De quel recueil (*collection*) de poèmes sont extraits les vers ci-dessus ? Quel autre livre de poésie a inspiré à Du Bellay son séjour à Rome ? Quel est le titre de l'autre poème de Du Bellay qui parle d'Ulysse ? Dans lequel des deux poèmes qui parlent d'Ulysse Du Bellay regrette-t-il la France et dans lequel regrette-t-il l'Italie ?

42. Cette citation est écrite ici avec l'orthographe moderne. [celui-là* ; conquiert = *made away with* ; la toison = la Toison d'or, conquise par Jason dans la mythologie grecque ; usage et raison = expérience et sagesse ; son âge = sa vie]

2. Qui a écrit *Le Tour du monde en 80 jours* ? Quand a vécu cet auteur ? Combien de ses romans se passent aux États-Unis ?



Approfondir

Lisez une notice biographique plus approfondie sur Camus. Dites en quoi le texte que vous venez d'étudier reflète certaines préoccupations qui ont été les siennes pendant toute sa vie.

À partir de cela, préparez un exposé de cinq minutes environ à présenter devant la classe.



Actualité

Allez sur un site consacré à la littérature qui a pour thème le voyage. Choisissez une information de ce mois-ci et préparez-vous à la présenter devant la classe de la manière la plus claire et la plus intéressante possible.

